



# Balatonalmádi-Sümeg

Information booklet with maps

[balatonfelvidek.mariaut.hu](http://balatonfelvidek.mariaut.hu)



# Content

## Introductory pages

2-7

2. o. tourism product - publications  
3. o. Be offline!  
4-5. o. The Way of Mary  
6-7. o. Practical advices, tips

1

## Balatonalmádi – Vászoly

8-11

Balatonalmádi, Felsőörs, Lovas, Paloznak, Csopak, Balatonfüred,  
Balatonszőlős, Pécsely, Vászoly

2

## Vászoly – Tapolca

12-17

Vászoly, Dörgicse, Tagyon, Köveskál, Szentbékáll, Mindszentkál,  
Gyulakeszi, Tapolca

3

## Tapolca – Sümeg

18-21

Tapolca, Sümeg

## 22-23 Accomodations

## 24 Our partners and supporters

## Tourism product - publications





## Be offline!

Nowadays it's easy to get lost in the constant noise and unnecessary flow of information. As we open our eyes in the morning a wealth of data, information, news and advertising is pouring on us, as we turn on the laptop, TV, radio, phone, or even open a newspaper.

We pay attention to everything, except to ourselves, not even to mention others. You have enough time for everything, except for the inner voice, the feelings. We became an instant world, and at the same time a virtual too, we must get everything right now, online immediately. The world rushes around us with such a speed that is impossible to create some kind of inner peace, silence and quietness in us. Let's be offline then!

Let's give it a try, at least for 3 days! Try what happens if you get out of this world, and later compare the experience. Compare in which world did you have independent, value-creating thoughts and in which did you live under pressure, fearing that you miss something important, if you do not drift with your fellows in this accelerated world. The external silence is only the first step. The second step is much more difficult, the voices of wishes must be silenced in order not to overwhelm the main wish: the longing after the encounter with God. „



## Pilgrimage network in Central Europa:

### The Way of Mary

The 20th century brought indefinable suffering to the people. Wars started from our region, from Central Europe. Also the Communism's and Nazism's genocides were the most devastating over here. Deep in our souls there are still fears, deep wounds of anger, prejudice, hatred, contempt, accusing each other even today. Despite of living free seemingly, our souls are not free. "We should finally be set free."

In the tales of the Central European people, when the situation gets untenable or unsolvable, man sets off wandering. Sets sail to shake off that hinders or ties him, sets sail to discover new worlds, new people, new ideas. Sets sail to renew himself and by doing so adds his share fair to the renewal of the world. By having the dream of a pilgrimage connecting and encompassing Central Europe sometime in the early 2000's, we - whose hearts are filled with the Way of Mary - feel that we listened and responded to the impulse, to the encouragement of the Spirit.

"Prepare the way of the Lord!" As if the heavens were calling us.

Prepare the way of the Lord and prepare the way of the people. Prepare a great pilgrimage first of all for the people of Central Europe, so that by setting sail they can get deeply acquainted with each other, find each other, start to love each other and create community. Connect Mariaszell and Csíksomlyó, Częstochowa and Medjugorje with each other and all the Mary's shrines in between into a network pilgrimage routes.

Prepare a pilgrimage route – connecting the Mary's shrines - for the European peoples living in peace with calmer history. A route that reveals all the available values so that the people of Europe find each other again, personal acquaintances and friendships could be built, to the end to have a breakthrough in the understanding and acceptance of each other.





Prepare a pilgrimage route encompassing and joining together seven countries so that the peoples of North and South America, Asians and Africans, and people from the Far East come to Central Europe, to a Central Europe that had lived almost the entire twentieth century locked in behind bars, in spiritual handcuffs, behind mental barbed wire, but now it can breathe again and is standing in front of prosperity.

As if the world's events were accelerated. The individual has to face Babel-like confusion. All that surrounds him – is uncontrollable and despite all of his efforts he cannot readily adapt.

Because you may not have to adapt. Because you may not need to drift ... We shouldn't agonize over the social, political and economic problems of the often artificially accelerated world, for it is not in our power. What's in our power, is us. Our bodies, our minds, and our soul - well, it really is in our power. If we want to, we can control them. We are able to turn them towards the good, peace, justice and openness to others. At the same time our immediate family, circle of friends, our communities and work colleagues give us jobs so that they can find new ways. First we have to be spiritually reborn and then help those whom we can reach.



The Way of Mary, the pilgrimage is the power of the body, the spirit, and the soul, and an experience for a lifetime of we received it in order to take good use of it.

Let's go then: for a day or a weekend, or a month, or even for months, until we reach the goal. The goal, however far it seems, is ourselves. If we have braced ourselves our hearts will tell how far and where to go for a new heart, new soul, new ideas, new impetus, and to all of this we obtain tremendous spiritual strength.

We build the road and invite the hundreds of thousands and millions who are searching themselves for pilgrimage. Central Europe awaits, receives and serves with open arms, open heart and sincere humanity. It is because we have the greatest need to serve, to love. We were appointed to be of use for others with the Way of Mary, with the pilgrimage. With new approach, humility, disciplined and boldly, with confidence, true and caring we welcome and call our human brothers, true fellow men for the road of spiritual renewal.




Dr. Tamás Szabó

founding president of the Way of Mary Nonprofit Association



## Practical advices, tips

All the roads – without exception – maintained and suggested by the Way of Mary Public Association, are running along marked, signed trails. Most of the time you have to follow the different coloured (purple, blue, red, yellow, green) symbol of the Way of Mary

 painted on white background. There are some unsigned sections, without the symbol of the Way of Mary, there you should follow the usual tourist signs (green bar  blue cross , etc.). These signals are prepared according to the national tourist-sign standards painted onto trees, stones and other fixed landscaping objects.

Some road junctions have information tables that provide information on the directions of travel and distance. The road signs can be damaged or become in-

complete despite of regular maintenance. If you lose the signal, go back to the last signal and from here search for the continuation alternatively try consult the map and get to the closest settlement.

### However our 25-40 km pilgrimage offers a more serious Challenge!

The success of the pilgrimage depends on the preparation; it requires sufficient experience and a thoughtfully compiled equipment and travel bag. If you lack experience yet start with a shorter stretches or join to organized groups. You have to be aware of the difficulties of the route, your abilities and all the local-regional features. We have stated the difficulty levels of the, but deterioration of the walkable route may occur. Leave spare time and strength daily in case you might need to walk longer or slower.

It is important to have the right equipment, to dress according to the possible-weather conditions and the terrain, the worn footwear (mostly recommended hiking shoes) and a minimal first-aid kit. Pack easily and conveniently, the backpack's weight preferably should not be more than 10kg. Pay attention to hygiene, treat excoriations and waterblisters.





Check at the end of the day if you have any tick. Drink from the tap or take water only from the qualified drinking water sources, springs.

Respect not only the landscape, that you are crossing, but also the local people; be open to new things, new perspectives. You can also search for the community, connections, relationships. Do not hesitate to ask for help, or to share where you come from, where you are

going. Feel grateful, even if it doesn't happen the way you wanted or if you don't receive what you have expected. Accept it. Keep silence in the churches, even in nature you can walk more quietly. Pay attention to the environment to yourself and to each other, especially if you are walking with a team. The depth of your journey reveals itself, and your Goal can be achieved this way.

**We wish a good trip, safe and blessed arrival to all pilgrims!**

## The GPS technology helps

Satellite navigation is becoming more widespread and accessible technology these days. The simplest version of use is, when we use our own appropriate mobile phone for positioning offline<sup>1</sup>. A suitable App<sup>2</sup> for this is for example the free Maps With Me. Its drawback is that it doesn't navigate only shows you where we you exactly and the field surfaces of the map are developed only at a basic level.



If you want the right help that offers accurate navigation, colourful, contour lined map with the net of the tourist trails while it does not drain your phone in 3-4 hours, you can use a GPS device manufactured for this purpose. You can download the desired track routes thus you can rely yourself on the GPS in the field in respect of the orientation. You get instant feedback when strayed from the right way even from up to 20 meters. It indicates the next junctions and their distances in navigation mode.

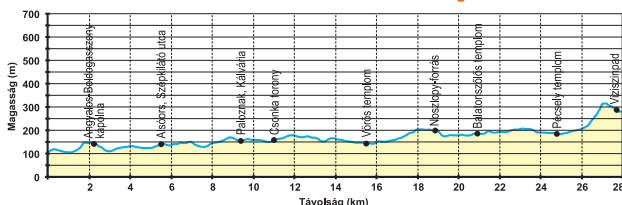
Depending on the device you can see the covered terrain, relief profile and climbs awaiting you.

Recommended Links: [mariaut.hu](http://mariaut.hu), [turistautak.hu](http://turistautak.hu), [openmaps.eu](http://openmaps.eu)

1 Without Internet and mobile connection

2 Mobile application, utility

## Balatonalmádi – Vászoly



28 km



250 m



90 m



9 óra



végig

Our several days' long pilgrimage starts from Balatonalmádi St. Imre church; it leads along beautiful houses, villas to Káptalanfüred, where we make a detour to the chapel of Angyalfő-Boldogasszony in a rather romantic setting. Alongside the Alsóörsi borderroad and then the old Roman road we walk past vineyards, cellars, weekend

houses till Alsóörs. Lake Balaton shows up from time to time with very stunning panorama.

We pass by the edge of Paloznak, next to the Pongrácz- Castle and soon we get to the Calvary. From here our trip continues along the stations of the Olaszrizling Educational Path.

In Csonpak, turn right at the T-shaped intersection. After about 200 m we reach the Csonkatorony, where we cross the busy main road No. 73. We go further along Homokbánya street towards Balatonfüred. Walking among old cellars, vineyards decorated with beautiful houses the beautiful view repeatedly emerges. The Péter-hegyi road leads us soon to Balatonarács, from where we head towards the upper town center of Balatonfüred. After the Red Church we turn left into the Bajcsy-Zsilinszky street, and walking by the Lutheran church we get out to the edge of the city. At the Szőlősi road we turn left, we stroll among new houses, while we repeatedly catch sight of the Lake Balaton and the Tihany peninsula. The residential area terminates here; we arrive to beautiful oak woods, after the forest vineyards appear again.

### BALATONALMÁDI

#### Parish church of St. Imre and Holy Right Chapel

The Parish church of St. Imre is located in the center of Almádi, was built in 1930 based on the plans of István Medgyasszay. The special value of the Church is that it follows the traditions of Transylvanian architecture, but the elements of its façade are defined by Permian vöröskő (redstone) typical for the buildings around Lake Balaton. In 1958 the Buda Castle's Chapel of the Holy Right was built next to the church in all its glory. The chapel received its first relic, a fragment of St. Stephen's hand bone in 2001. Balatonalmádi's cultural and religious importance was further increased, that guards three by today: the relics of our first king's son, St. Imre was given as a gift in 2005 and in 2007 it received the relics Blessed Gisella. It is the only place in Hungary, where the relics of the Hungarian royal holy family are to be found together. This is how Balatonalmádi has become a place of memorial and at the same time a pilgrimage of the first Hungarian Royal and Holy Family.





## ALSÓÖRS

### Leader Merse Park

The Merse Fountain is an integral part of the old Alsóörs, as a local agora it has always been a meeting and assembly place. Its life-giving water has been present in the village's life over 735 years. In the park one can walk along flowered roads, crossing the Séd stream, which bed is paved with red stones and aquatic plant-filled. There you can try the climbing wall, the hangs, the basket backboard and the sandy foot tennis court. For the sake of toddlers a play ground was also built in the park.

An unforgettable panorama of Lake Balaton emerges; it's easy to see the other side as well. In beautiful surroundings walking between weekend houses and wine cellars we reach another forest. From the road's curving we deviate to a narrow, sometimes bushy path, we soon arrive to the edge of very steep valley, from where we descend the valley bottom on wooden stairway. We cannot see the stream yet, but we hear the pleasant bubbling of the water. We arrive to the Noszlopy-spring where we cross to the other side of the stream. Slowly we move away from the brook, and walking among tall trees along our bushy path we get out of the forest. Turning left to a grassy road along the forest edge we arrive to a riding school. We have received Balatonszőlős' High street. At the edge of the town the Catholic Church can be seen in a very nice environment. We have to continue from here to the left along the Balatonszőlős-Pécsely road. On the left, almost totally interconnected forest, on

the right side the Róka-hill and vine yarded-forested hill sides of the Nagy-Gella rising from the widevalley provides a spacious, magnificent sight. On the Pécsely-Tótvázsony road we turn left and then deviate to the right at the first street towards Pécsely's center. Approaching the Reformed church we arrive to Pécsely-Vászoly road, we walk along this rather ascendant road through the village and continue approx. 400m.

Here we deviate to the right-towards the vineyards, the way provides beautiful views almost in every directions. The grassy path leads to the mountain top. The environment is pleasant, the view is nice on the way back too, now we see the western side of the Tihany peninsula. We arrive to a friendly, roof with grove; in front of us Vászoly will soon appear. We go into the village among beautiful old houses. Shortly a sign warns us about the nearby water stage and the



# BALATONALMÁDI

Szent Imre templom

Angyalos Boldogasszony Kápolna

Csere-h. 295

Somló-h. 371

Lóvas

Pongrácz-kastély

Káptalanfüred

Alsóórs

Csepak

BALATONFÜRED

Csopak

BALATONARÁCS

Lóczy-bg.

Fehér templom

Veszprémfajsz

Kopasz-tető 284

Endrédi Sándor-kút

Csákány-h. 327

Balatonfüredi-erdő

Koloska-völgyi pinchely

Tormán-hegy

Recsekhegyi-kilátó

Hidegkút

BALATONSZŐLŐS

Nagy-Gella

Séd kemping

Aszfó

Vászoly

Kisdörgicse

Tótvásony

Edvárd-h. 314

Barnag

Zádornár

Nagypécsely

Pécsely

Nemespécsely

Gábor Tábora

Szalai Malom

Sét. Jakab-forrás

Sét. Jakab-forrás

Sét. Jakab-forrás

Sét. Jakab-forrás

Sét. Jakab-forrás

Sét. Jakab-forrás





## BALATONFÜRED

### Redchurch

The Church of Christ the King (local call it red church) was built in 1927 in Neo-Romanesque style. Its two 35-meters high towers are dominant symbols of the city. The church of Füred was consecrated in the honour of Christ the King. With this title the church is nationally, but also globally one of the first.

### Lóczy Cave and the Jókai lookout tower

It is the biggest cave of Balaton Uplands, 120m long.

The cave is not characterized by the giant dimensions nor rich stalactite and stalagmite formations, but by sedimented limestone stratification millions of years ago and by forms referring to the in currence of the cavity. One of the highlights of the visit is when all the lights are turned off to demonstrate the absolute zero lighting conditions typical to caves. The Jókai lookout is located near the cave with an impressive panorama.

### Pécsely, Zádor vineyard, Zádorvár

We should definitely visit Zádorvár during our trip, that had a residential tower, palace and chapel in his time. It is a castle, that was never completed, and where no battle took place. We know little about the history of the castle, because the builders left it after two years. The Veseni family made it built outside their border, as completed, the chapter of Veszprém demanded it for himself then its owners built their new castle in the center of their property, in Nagyvázsony. Zádorvár became uninhabited from the first decade of the XV. century, so it started to decay, and was soon known as Pusztavár. The traces of the castle can be still seen, the ruins standing in the forest, wild landscape. From the lookout tower located next to the castle a wonderful view unfolds to the Lake Balaton.

St. Jacob spring. Allow a few minutes to marvel at them, and then we can continue our way until the end of the strikingly beautiful street, where by turning left we arrived to our accommodation, the Camp Gádor (Swallow's Nest, Nature and Environment Learning Center).

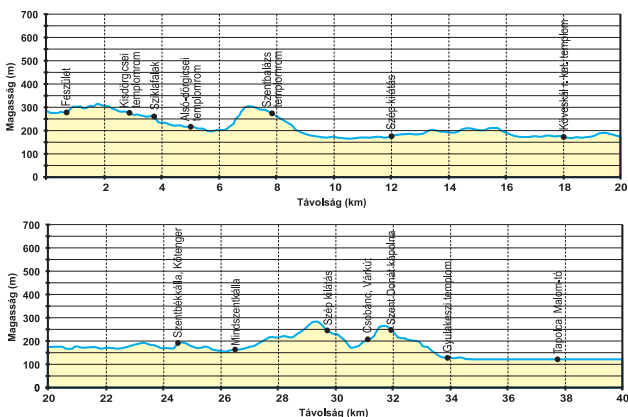


### By bike

Starting from Balatonalmádi move according to the description of the pedestrian route. It is advisable to stay on the pedestrian route until the Red Church (Vörösteplom) of Balatonfüred and then move along to the road Balatonfüred-Balatonszőlős. Passing by the White and the Papsoka churches we leave the city on an ascendant road reaching Balatonszőlős on a winding road, bordered by forests. In the intersection of highways we turn left and leave the village along the pedestrian road (which goes also along the highway from here) to arrive to Pécsely. After the village until Vászoly our winding road is rising among offering a lovely view, especially when looking back to our road from the distance. In Vászoly we visit the aquatic stage and St. Jacob's spring.



## Vászoly – Tapolca



38,5 km 
 530 m 
 390 m 
 12 óra 
 végig

We leave early because we have a hard and long way ahead us. We leave the village walking past by newly built houses that fit well into the landscape. By the cross at the end of the street we turn left and walk up to the mountain ridge at the start alongside the electric cable later along forest openings steep upside. Thereafter grassy sloping road comes and then we're going up another ridge until we arrive to another wide forest opening of an electric cable. Here we turn left to the Vaszoly–Dörgicse main road; here we walk 1,5 km until Kisdörgicse

along the main road. We reach the settlement after leaving a crucifix on the right and a belfry. Leaving the settlement on the large meadow opposite the village we reach the ruins of Kisfalud- (Small) Dörgicse church. We move along the meadow road, cross the main road and settle at a resting place of the opposite clearing. Besides the main driveway we visit a medieval Baroque historic stone bridge. We continue our journey from the rest area to the valley along a path. More and more spectacular cliffs, rock towers, rock bands follow each other, also appear some small caves' entrances. We descend to the lower end of Kú- valley to the lavender plantations of Dörgicse Lavender major.

### Medieval church ruins at Dörgicse

The bygone times are evidenced in Dörgicse by theremnants of three churches of Árpád-era. Out of the three, the ruins of the church in Alsódörgicse are the most spectacular, especially its wonderful location and its high tower makes it attractive. The walls of the 22meters high tower can be seen from far away. Almost nothing survived from the monastery once standing next to the church. A beautiful view opens up from the church over the Lake Balaton. The well-kept resting area, fire-place, benches and tables make the rest convenient to a weary pilgrim.

### Levendarium

In Felsődörgicse, behind the twin temple's ruins there is to be found a lavender plantation, offering a beautiful sight over the Lake Balaton and the surrounding hills. The Levendárium Teahouse awaits hungry pilgrims, tourists, cyclists at the foot of the 1,000 year-old ruins with snack, soft drinks and coffee. In the demonstration garden varieties of blooming lavender can be found from late May until the end of October.



From here we can do a 300-meter detour to Felsődörgicse along the pretty deep road to the right. You can visit here the church, beside it the ruins of St. Peter-(Upper) Dörgicse church and the open air sculpture exhibition. Let's go back along the deep road and walk on the left side of the field. After 150 m we turn right into a rockslided road. After walking in a nice forest we reach the edge of the forest, where we turn left and then beside the cemetery we climb up among old trees on a steep path to the restored Boldogasszony-(Lower) Dörgicse church. It offers an impressive sight with its gable walls and three-story tower. We look around a bit at the square of Dörgicse Church, and then we set off along St. Balázs street towards Tagyon.



Following the pleasantly rising deep road of the forest we arrive to the roof, and from the forest flank soon we catch sight of ruins of the church of the ruined St Balázs village.

In front of us a beautiful panoramic view unfolds towards Szentantalfa and Tagyon towards further Badacsony, to the left Zánka and the Lake Balaton. Arriving to Tagyon we pass by the church, and then turn left onto the Tagyon-Zánka main road. After the village approx.800 m we deviate to the right to the paved road of a large vineyard. We continue along this road between the vineyards on the hillside providing more and more varied sights. Before us the Hegyestű stands out. We

get closer and closer to the main road, onto which we will turn left. After the Monoszló junction we turn left to the road by the edge of the forest, and then our road continues in lovely woods. The setting is nice, spotted with trees, grass and bushes. A supremely beautiful view opens up to the buttes.

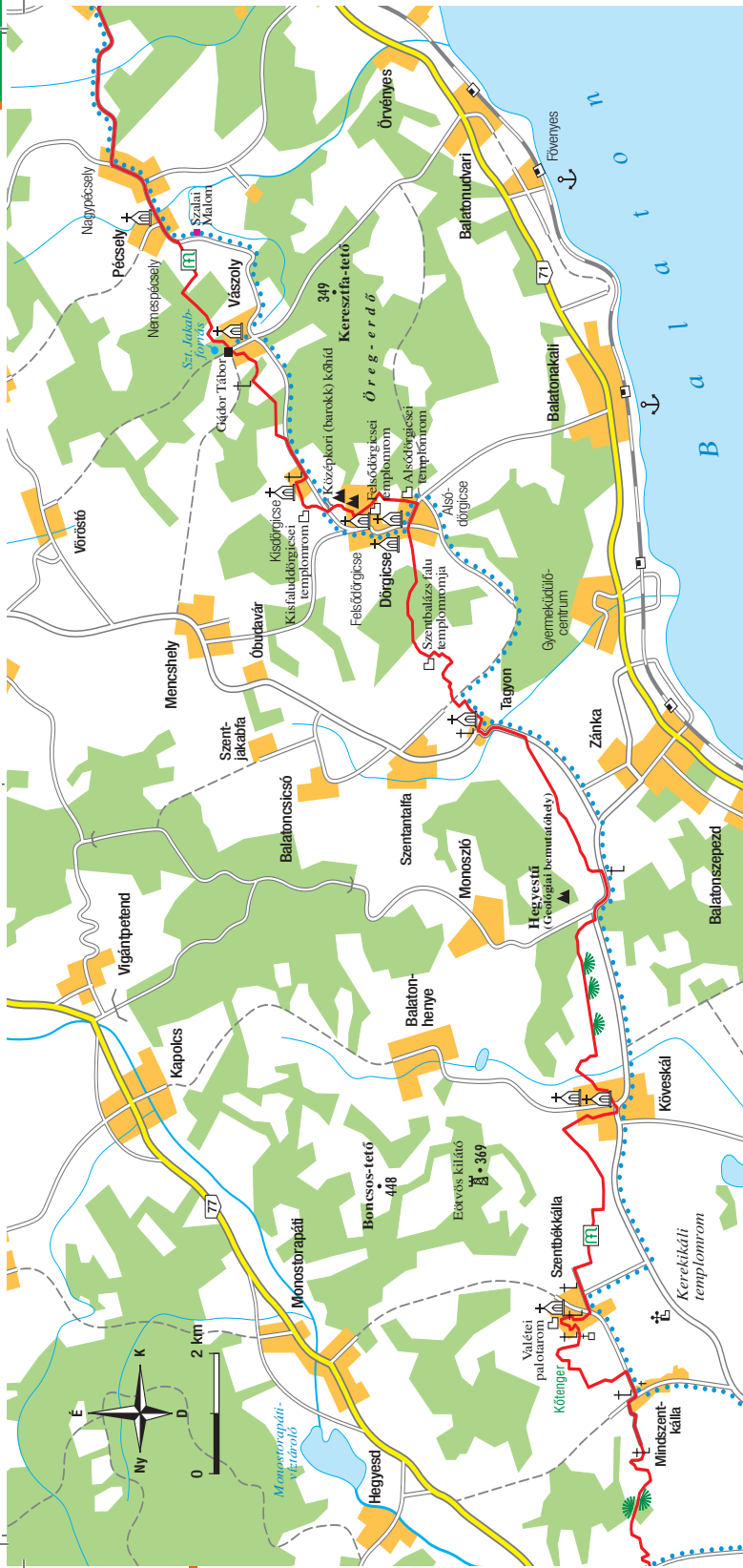
Going further the beauty of the sight only intensifies, between the buttes we can even glimpse the Fonyódi- (Fortress) mountain on opposite bank. Our journey is utterly beautiful, Köveskál also appears soon. Vineyards finish here, a large wooded meadow can be seen to the right, where we turn right and we arrive to the edge of Köveskál along grassy winding road in a setting characterized by bushes, tree groups, forest area and fenced pastures.

### Hegyesű

The 337-meter high rises between Zánka and Monoszló. The northern half of the mountain – which has a regular cone shape from the Balaton - was cut by the former quarry. The remaining, nearly 50 meters high mine wall however reveals the inside of the basalt volcano that had worked here 5-6 million years ago. Due to hypothermia the lava froze in the volcano's crater into polygonal, vertical columns. The sight is unique in our country, but it is a rarity in Europe, too. From its top there is a magnificent view. In the former basalt quarry building there is an exhibition commemorating the quarry; it presents the Balaton Uplands, Transdanubia's geological structure, typical rocks, minerals, and natural values of the national park.

We pass by a park and the Market Place and on the Malom street among beautiful houses we get in to the center of Köveskál, to the roman catholic church, to Köveskál –Tapolca main road. More services and attractions tempt us, depending on your time you should use the opportunity.







After the church turn right into the Városkút street and walk by the protestant church into northern direction. Reaching the vineyard area our road takes a sharp turn to the left, the buttes appear before us again.

Our journey spans right opposite the sequel, on the edge of the Black Mountains in approx. 1.2 km distance the Eötvös Károly lookout tower can be seen. Then we move further west, towards Szentbék-kála. By a crucifix we reach the turning of the road leading into the village, from here we go straight along the Kossuth street into Szentbék-kála's center. At the T-shaped junction we turn right and go straight on.

### Stone sea at Szentbék-kála

The Szentbék-kála Stone sea is located on the northern part of the Káli-basin, between Mindszentkála and Szentbék-kála. The Stone Sea was formed at the time of the volcanic after-activity, when thermal water springs broke up in this region and the hot water cement glued together the white sand that can be found here into dramatically hard stone piles, heaps. Here house-sized stones are lying around. One of the rock groups is of particular interest: a huge stone tablet moves with a slight tilt when you stand on its edge. This is the rocking stone of Szentbék-kála. The stunt is harmless, the rock group has long been preserved its shape. Anyhow, try this requires courage, as it's quite scary when such a huge stone slab moves under one's feet, even if only a few inches.

We walk by several sights (Barn Museum, crucifix, Local History Museum) and services. In the street -curving to the right the church appears, we turn left go up the stairs to the Gyömölcsoltó Boldogasszony roman catholic church that set in the beautiful surroundings. After the cemetery we get into the forest and soon we arrive to the Veléte- castle ruins.

After a steep descent we get back to the western part of town, from where following the stations of the cross in the Calvary we move away from the village. Soon we turn to the right to arrive to the woods. Along a steep road we reach the starting point of Kékkő Educational Path that leads us through the beautiful and interesting Szentbék-kála's Kötenger (stone sea). Unique and sometimes bizarre forms of cemented and flinted blocks of sand-stones, almost house-sized rock groups astonish us but the small formations are also very spectacular. We're going in south southwest direction in beautiful forest area along a paved road to reach the main road which leads into Mindszentkála.



At the very beginning of Mindszentkála we arrive to a four-way junction, we turn right, and we leave the village near the cemetery. On the outskirts of the village we turn left, we reach a forest and walking in a deep road after the vineyards we arrive to another forest. After the crucifix standing on the corner of the forest we carry on the road curving to the right to the saddle of Köves Mountain, the already close Csobánc emerges in front of us. After



### Ruins in Csobánc

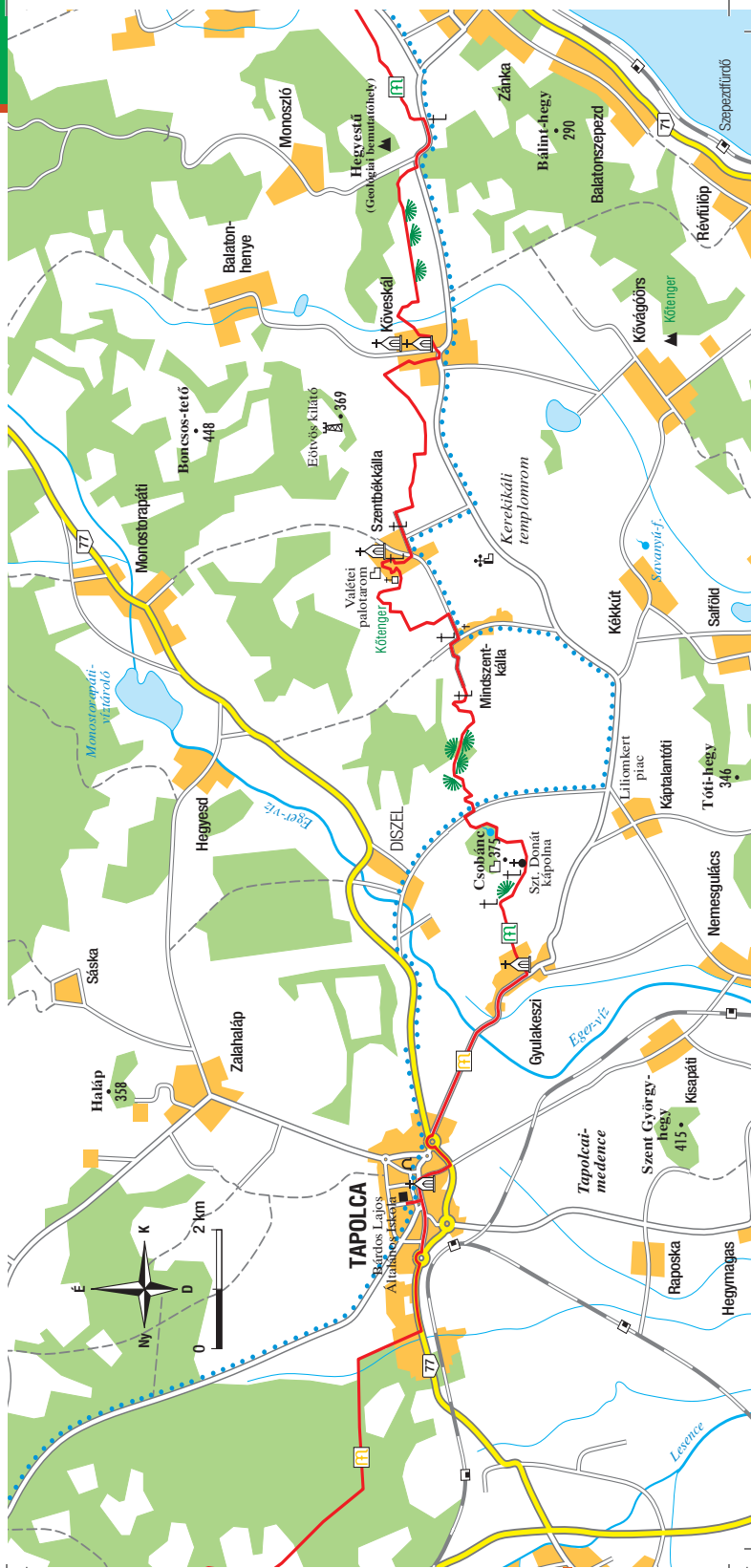
This region does not lack nice views, but it is safe to say that from here opens up one of the most beautiful views, one of the most complete panorama of the whole area. The road up to the castle is tiring, but easily walkable, it is worth climbing, and even the bicycle can be pushed up. The Csobánc is of volcanic origin and its top is crowned by the Csobánc Castle built in the XIII century. The destruction of the Rákóczi freedom fight meant the end of the fort - used also by Kuruc - as the castle was blown up too by the victorious imperial armies.

this strong downhill follows on the forest path, down to the left a fenced ranch can be seen, above the very beautiful panorama of Badacsony, Szigliget-Gulács-Csobánc unfolds before us. In a large-scale vineyard we are descending to the paved road of Káptalanóti-Diszel. Here we turn right towards Diszel. After approx. 200m we turn left and climb among vineyards and forests up to the Csobánc. We reach the KL-labelled castle gangway on this we turn right, but approx. after 50 m, at the Castle Fountain we deviate to the left. Our journey - between vineyards and houses - is still rising strongly, and then we walk straight for a while, then a sloping road again. We can enjoy a spacious panoramic mountain view to the buttes mountains almost constantly but the Lake Balaton can also be seen. Along the dirt road we soon arrive to the chapel of St. Donat. We turn right and go along the gently sloping grassy path from where we have a good overview to the Csobánc's room and the castle ruins on its edge can be well seen, too. In the

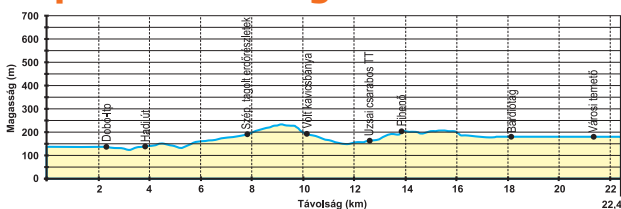
T junction we turn left and we descend to the nearby Gyulakeszi surrounded by forests. At the church we turn right and go along the Kossuth street to Tapolca. The municipal road is nearly 1 km long, when the pavement ceases we need to go very carefully further 2 km on the busy main road towards Tapolca. Arriving to the junction of the main road No 77. (southern bypass), we turn left and walk next to the main road 500 m until the first junction. Here we turn right to St. George Street. We pass by the catholic church and the Holy Trinity statue on the Church -Hill. Next to it the Malom Lake can be seen surrounded by houses of Mediterranean atmosphere. Along the Arany J. street - Fő Square, Deák Ferenc street route, at the bus station we turn right, cross the Ady Endre street we arrive to our accommodation Bárdos Lajos Elementary School..

### By bike

Let's go on the road leading from Vászoly to Dörgicse. our journey rises until Kis-dörgicse in forest area then we descend to Dörgicse on the main road. Meanwhile spare a little time to the sights described for the walking route. At the south exit of Dörgicse we deviate right and on a rocky path we go SW then NW direction towards. On the hill foot road we go around the St. Balázs mountain and arrive to Tagyon. The Tagyon-Köveskál-Szentbékáll section should be done on the main road, offering a nice view in all directions. Let us not fail to see the stone sea at Szentbékáll. Over Mindszentkál continue on towards Tapolca; turn right to Diszel at the Lily Garden Producer Market by the Káptalanóti roadside. We pass under the Csobánc and soon we arrive to Diszel, from where we can use the bicycle road along the main road No. 77 to enter Tapolca.



## Tapolca – Sümeg



22,4 km 
 120 m 
 180 m 
 6,5 óra 
 végig

### TAPOLCA

#### Cave with Lake and Malom (mill) Lake

270 meters long section of the cave - unique in Hungary – is accessible to land and water. From the entrance building a staircase leads down to a spacious hall. The main sensation is the boating in the tight, cosy, intimate passages. We need to paddle ourselves in the boat which is not always easy at places of narrowed passages. There is 18 Celsius in the cave in winter and summer as well.

The uniquely beautiful Malom Lake is located not far from the main square. The old water mill gives an impressive sight among charming houses around the Lake. Along the shore there different class restaurants, in the summer a stage operate over the lake, mainly with music programs. Overgrown goldfish live in the lake and in the creek for the delight of children. Children delight. In front of the mill a beautiful promenade starts alongside the stream with, children's playground and drinking wells.



From our accommodation let's go back to Deák Ferenc street and along its continuation on the road Keszthely we carry on our journey towards west. After 1 km we reach a roundabout, from here we go along the road Nr. 77 and after 1 km we deviate to the right into the Viszló street of the Dobó housing estate. We arrive to garages among the blocks of houses, after which left-front we reach edge of the forest. We continue along a pleasant track on edge of the forest until a wider, gravel road does not cross our path. On this „military road” we need to turn sharply left at the barrier into the woods than we walk straight on. We arrive to a wide valley, where we should turn right. Our slightly curving, meandering road leads us through very pleasant and varied roadside clearings, crossing, to hills and valleys.

Turkey oaks and ash forest parts follow, here we walk through the most indented forests. An abandoned gravel pit can be seen at the left. We arrive to the Y shaped junction at Lesence-valley, where we're going on right ahead. The forest plot opposite stands under nature protection – we have arrived to the csara-



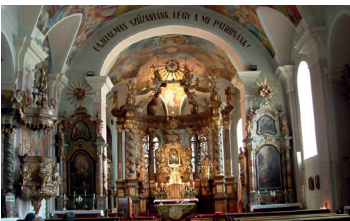




bos Natural Reserved Area in Uzsá. Pebble cones deposited by the ancient Danube can also be found near us, once the Lesence creek flowed here as well. Heather forest details can be seen from the road (heather: shrub loving acidic soil, its easternmost occurrence is here). Our mildly rising road sharply turns to the right, on the left side protected birch-juniper forest details can be admired. Our journey turns almost exactly to the North; to the right the nearby Lesence valley's wild ridge attracts our gaze. The direct environment of our path is also varied and eye-catching.

Cosy clearings with scrubs at the roadside follow. Leaving them behind on the right side let's look at the oldest tree of the forest, an approx. 300-year-old pedunculated oak. Immediately afterwards we arrive to a built Forest Rest, let's have a little rest at this beautiful place. We go about 1.5 km further in the beautiful and diverse forest keeping our current direction until we reach a foursome road junction. 500 m ahead we get to the hunting lodge that stands at the side of Tapolca – Sümeg road.

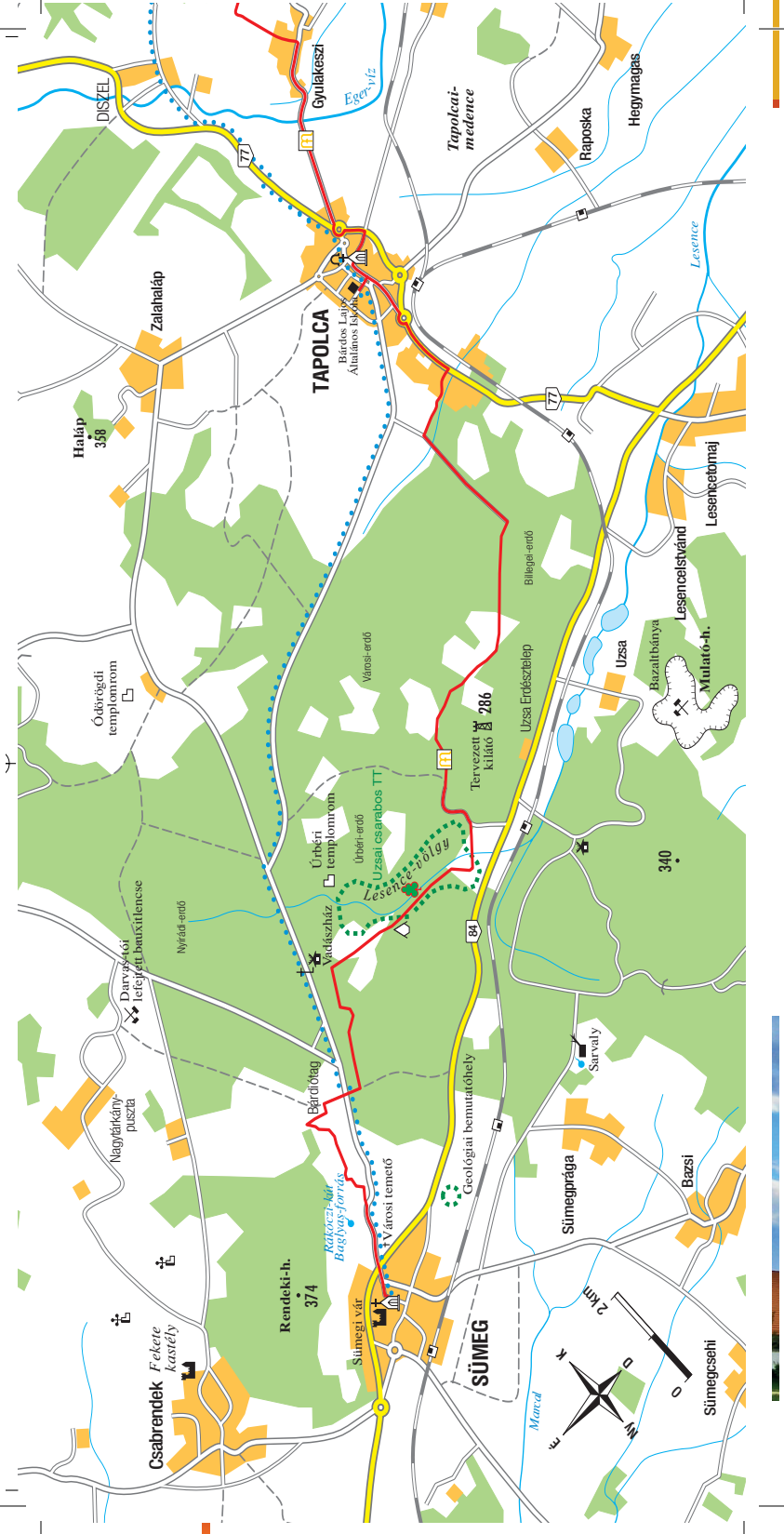
We turn to the left, and walk in charming woods - alongside a



## SÜMEG

### Sarlós Boldogasszony Franciscan Pilgrimage Church and Monastery at Sümeg

Reaching Sümeg the castle and Franciscan church located at the foot of the mountain immediately appear to our eyes. Entering the temple our attention is aimed at first to the main altar filling the whole width of the shrine. In the middle, in the cassette above the ornate tabernacle, the main ornament, treasure of the church, the grace statue can be seen. The Pieta or better known as Painful Virgin statue was made in the 16th century, a true Gothic masterpiece. The Holy Virgin holds her Holy Son just taken off from the cross in her lap; on her face the signs of the maternal profound sorrow and pain can be read. The main altar even in its present state – waiting to be renovated - is one of the most beautiful Baroque memories of Transdanubia. Over the centuries, the church was hit by several misfortunes – it was damaged by a lightning strike twice, in 1911, a man with bad intent set fire to the altar-, but the Holy Virgin's statue did not catch fire nor was it crushed by lightning. The Franciscan Church of Sümeg has been a Shrine, pilgrimage church since 1699. Temple. A miraculous healing happened at this time, noble woman from Vienna, Berghoffer Maria Sophie was healed. According to the friary notes of Sümeg, seven miraculous healings happened in that very year on the intercession of the Virgin Mary. The news soon spread all over Transdanubia, then later the rest of the country, the news even reached beyond the borders. In Sümeg, the Blessed Virgin primarily showed her intercession power as a Healer of the sick, over the centuries. Even the shrine's own song (Oh painful, beautiful Virgin Mary of Sümeg...) says: „ You have always been a doctor of those having a variety of diseases, those who live with faith and strong confidence begging you. „





wildlife fence for a while - arrive soon to the app. 800 m distant Kanászházidagonya, where there is a small pond, too. Starting on the right we go on the footpath approx. 1 more km, and we leave the forest through a ladder over the fence gate at the Bárdiótag gate to the right. We cross the Sümeg Tapolca main road, and we walk on the road opposite towards the houses and vineyards on the hillside. We stroll approx. 500 m among the houses of Bárdiótag arriving to the P marked road where we turn left and follow the P sign and walk further towards Sümeg by the side of Hajnal mountain. Near the quarry of Gerinc we descend to the left onto the main road to Tapolca. On the main road we turn right to the city center's direction. After the city cemetery we cross the main road No. 84, and on the Petőfi S. st.–Tokajiköz st.–Bem st.–Vak Bottyán street we arrive to Stephen's Square, the Franciscan Church and monastery.

### Sümeg Castle

The Sümeg castle is one of the finest, relatively intact medieval fortresses of the country. Its special feature is that the castle was never occupied the Turks. Permanent exhibitions, galleries can be seen in the castle, you can visit the bishop's living room, contemporary kitchen with pantry, cartwright's and blacksmith's workshops.



### By bike

We leave Tapolca on the road to Sümeg (so called forest road), which is a less busy road. After plow lands and forest plots we arrive to beautiful wooded environment. On the left the Urban Forest-feudal Forest, on the right the massive Nyírád forest and between them leads our road to Sümeg. Soon we walk by the Úrbéri hunting lodge and leaving the forest Sümeg is already clearly visible. After the town cemetery we cross the road No. 84, and in a few minutes we reach the city center. With a reasonable time schedule we have enough time to visit the main sights of the city, but for a thorough visit several days are necessary.



## Accommodation

### Felsőörs Roman Catholic Parish accommodation

Capacity: 36 people

Address:

Felsőörs, Batthyányi square 3.

Tel: 87-446-812



### Fatima Guest House

Nemesvámos

8248, Fészek st. 5.

In the mansard roof of a newly built catholic community center

4 triple room and one double room with bathrooms are offered for the families to relax.

Tel: 30 / 616-0087

E-mail: [iroda@vamosplebania.hu](mailto:iroda@vamosplebania.hu)

Website: [www.fatimavendeghaz.hu](http://www.fatimavendeghaz.hu)

### Patakparti Sports hotel Szentantalfa

The 18-persons, sport hostel is an excellent venue for training camp, hiking

and bicycle tours, class trips, summer camps, freshman camps.

We offer our accommodation for secondary schools, children-, youth- and sports clubs, as well as families and groups of friends alike. **Lodging:** 14 and 4 beds room, located in the attic with common sanitary facilities.

8272 Szentantalfa, Kút st. **Contact:** Csaba Kiss

Mobile: + 36 20 956 3199 • Email: [csaba.kiss.sztfa@gmail.com](mailto:csaba.kiss.sztfa@gmail.com)

Restaurant: [www.zsokafogadoja.hu](http://www.zsokafogadoja.hu)



### Nivegy Valley Youth Hostel Balatoncsicsó

We welcome our guests in tidy and clean environment, in our youth hostel with maximum capacity of 50 people, located 6 km from Balaton. The tranquil, quiet, landscaped environmental provides superior option for school

trips, summer camps, and team-building programs. Opening hours: May 1 – October 15. 3 and 4 bed rooms with shared toilets. The building offers a lounge for guests to use. Dining options are provided by other service providers.

8272 Balatoncsicsó, Fő (Main) Street 1 / a

Mobile: + 36-20 / 492-8535 • [ifiszallo@balatoncsicso.hu](mailto:ifiszallo@balatoncsicso.hu)

[www.balatoncsicso.hu](http://www.balatoncsicso.hu) • [www.facebook.com/csicsoifiszallo](https://www.facebook.com/csicsoifiszallo)





### **Monoszló Forest School Villa Silvestris**

In the building's new wing a modern kitchen and restaurant serves the comfort of the guests.

Monoszló Forest School and Information Centre

8273 Monoszló, Templom Street. 8

Phone: +36 30 9661632

(Károlyi Róbert) +36 87 468167

Website: [www.villasilvestris.hu](http://www.villasilvestris.hu)

E-mail: [monoszlo@villasilvestris.hu](mailto:monoszlo@villasilvestris.hu)

### **Fecskefészkek Natural and the Environmental Learning Center - Gádor Camp**

We offer our services to forest school groups, class trips, summer campers, groups of friends and families as well.

8245 Vászoly, András st. 27.

Phone: + 36-30-548-2628

E-mail: [fecskefeszkek1@gmail.com](mailto:fecskefeszkek1@gmail.com)



### **Lovász Apartments Tapolca**

It offers 4 apartments with separate entrances and 5 rooms for guests.

The apartments have bathroom, kitchen downstairs, upstairs is the bedroom. They are furnished for self-sufficiency. The 5 rooms have also common

equipped kitchen, living room, and pantry. Upstairs there are 4 rooms, 2 bathrooms, downstairs a room with a separate bathroom. The rooms and apartments are suitable for 2 + 1 person. The price is 10,000 HUF / room + 500 HUF / person / night IFA. Guests can park in closed yard, by car or bicycle, free of charge.

Tapolca, Tavasz Street 15. • tel.: (20) 340 5067

### **Krigler Pension Sümeg**

8230 Sümeg Bátorházi st. • 11. Tel.: 87 / 550-320 • [panziokrigler@gmail.com](mailto:panziokrigler@gmail.com)

### **Balaton Uplands Forestry Forest School**

#### **Bakonyerdő Ltd.; Monostorapáti Forestry**

8296 Monostorapáti, Petőfi Sándor st. 34

Phone: +36 87 / 535-200 • Fax: +36 87 / 435-137

Eszter Horváth forest school leader: +36 30 / 685-3148 • [bfei@bakonyerdo.hu](mailto:bfei@bakonyerdo.hu)

### **Bakonyi Kisbetyár Forestry Forest School**

#### **Bakonyerdő Ltd.; Bakonybél Forestry**

8427 Bakonybél, Szent Gellért square 7. • Phone: 06 / 88-595-100

Fax: 06 / 88-461-012

Adrienn Csiszár forest school leader: 06 / 30-5963-140

[kisbetyarok@bakonyerdo.hu](mailto:kisbetyarok@bakonyerdo.hu)

### **Sárosfő Workshop-house**

#### **Bakonyerdő Ltd.; Devecser Forestry**

8460 Devecser, Pápai st. 23/1. • Telephone: 06-88 / 512-500

Fax: 06-88 / 512-512 • E-mail: [devecser@bakonyerdo.hu](mailto:devecser@bakonyerdo.hu)



Mária Út Közhasznú Egyesület  
8200 Veszprém, Házgyári út 7.  
Tel: 88/567-821, 30/334-6420  
www.mariaut.hu info@mariaut.hu



Közép-Európán  
átívelő zarándokút

## Coordinating and partner LEADER Local Action Groups LEADER-type organizations:



### Zarándok Turizmusért Nonprofit Ltd.

Péter Gergő Bodor

E-mail: bodorgp@gmail.com

www.zarandokturizmusert.hu

### Felsőörs Roman Catholic Parish

8227 Felsőörs, Batthyány square 3.

priest Brave József László Ajtósi

E-mail: vajozsef@externet.hu



### Éltető Balaton Felvidékért Association

8330 Sümeg, Váralja st. 6.

E-mail: kozpont@balatonleader.hu

www.balatonleader.hu

### Nemesvámos Roman Catholic Parish

8248 Nemesvámos, Fészek st. 5.

Márk Dávid Gere Priest

Phone: 06-88-509-440

E-mail: iroda@vamosplebania.hu

www.vamosplebania.hu

### Vinum Pelsum Vine- cultural Association

8272 Szentantalfa, Kertalja st. 19.

Tamás Vizl president

## Produced from the support given in the framework of LEADER regional cooperation

The project is realized in the framework of LEADER regional cooperation with the title „Development the way of Mary's Balatonalmádi- Sümeg section” and registered under the project identification number 2097066314



ÚJ MAGYARORSZÁG  
VIDÉKFEJLESZTÉSI PROGRAM  
2007-2013



Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap:  
a vidéki területekbe beruházó Európa

